

PREMIO BERLINO
2017

PROFE
-
P
MIO
BERLINO



INDEX

2	MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL COOPERATION
4	MINISTRY FOR CULTURAL HERITAGE AND ACTIVITIES
6	ITALIAN CULTURAL INSTITUTE BERLIN
8	ANCB THE AEDES METROPOLITAN LABORATORY
10	PREMIO BERLINO
12	GRAFT ARCHITECTS
24	RAUMLABOR

LEONARDO DI CHIARA
GIORGIA FLORO

14 26

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL COOPERATION

For over fifteen years, the Directorate General for Cultural and Economic Promotion and Innovation of the Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI) has offered talented young Italians the opportunity to win residencies abroad, enabling them to develop their creativity in the best possible way while also promoting Italian art in the world. Since 2016, thanks to the Strategic Plan for Integrated Promotion («Vivere ALL'Italiana»), the Ministry for Cultural Heritage and Activities has joined the Ministry of Foreign Affairs in the creation of more new awards for young Italian professionals, increasing the number of participants and their opportunities to gain experience by working abroad.

The Premio Berlino for architecture and urban regeneration is a new arrival, but has already garnered much attention and recognition, thanks also to the excellent work done by the winners. Leonardo Di Chiara and Giorgia Floro showed a perfect ability to enter into fruitful dialogue with the institutions and spaces of Berlin, activating an exchange of experiences that will benefit all concerned, whether in Italy or in Germany. Looking forward to the continuing collaboration between institutions and to its fruitful developments supporting the internationalization of artists and professionals, I wish to thank our Italian Cultural Institute in Berlin, our partners and the prize-winners for their excellent work.

Plen. Min. Vincenzo De Luca
Direzione Generale per la promozione
Economic Promotion and Innovation

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

La Direzione Generale per la promozione del sistema Paese del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale offre – da oltre 15 anni – a giovani talenti italiani la possibilità di vincere dei programmi di residenze all'estero, così da sviluppare al meglio la propria creatività e, nel contempo, promuovere l'arte Italiana nel mondo. Dal 2016, grazie al Piano Strategico di Promozione Integrata «Vivere ALL'Italiana», il Ministero per i Beni e le Attività Culturali ha affiancato il Ministero degli Esteri nella realizzazione di ulteriori, nuovi Premi rivolti a giovani professionisti

italiani, incrementando il numero dei borsisti e le opportunità di svolgere un'esperienza all'estero. Il Premio Berlino – dedicato all'architettura e alla rigenerazione urbana – è un nuovo nato, che ha peraltro già ottenuto un'importante attenzione e riconoscimenti, grazie anche all'eccellente lavoro svolto dai borsisti. Leonardo Di Chiara e Giorgia Floro sono stati perfettamente in grado di intessere un dialogo fruttuoso con le Istituzioni e gli spazi berlinesi, attivando uno scambio di esperienze di cui tutti gli attori coinvolti, in Italia e in Germania, potranno beneficiare. Auspico dunque che la collaborazione tra Istituzioni continui a portare ulteriori, fruttuosi sviluppi nell'internazionalizzazione dei professionisti e degli artisti e ringrazio il nostro Istituto Italiano di Cultura a Berlino, i nostri partner e i borsisti per l'eccellente lavoro svolto.

Min. Plen. Vincenzo De Luca
Direzione Generale per la promozione
del sistema Paese

MINISTRY FOR CULTURAL HERITAGE AND ACTIVITIES

The Directorate-General for Contemporary Art and Architecture and Urban Peripheries was established by Prime Ministerial Decree no. 171 of 29 August 2014 for the purpose of promoting contemporary Italian art and architecture abroad and initiating a regeneration of Italian peripheries through culture.

With the long-term aim of networking with the most important international institutions, the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (Directorate General for Cultural and Economic Promotion and Innovation) and the Italian Cultural Institute in Berlin joined forces to establish the Premio Berlino. Now in its second edition, the project supports international mobility for young professionals with a view to promoting contemporary Italian architecture. As well as strengthening and developing internationalization of the professions in line with the cultural policies of the European Union, the Premio Berlino aims to give visibility to Italian excellence as represented by the practitioners who work abroad to develop contacts and contribute to the advancement of research in the field of urban regeneration, a theme they are openly invited to discuss.

Like the other programmes specially created for artists, curators and designers, the Premio Berlino is part of the wider picture envisaged by the Directorate-General to favour the formation of architects in an international context and to address it more specifically to the themes of regeneration and reuse, whose huge importance our country recognizes.

Last not least, we are certain that the field work done and the experience gained during their residency in Berlin will enable future planners to make significant contributions to urban development that will prove sustainable – not only economically, socially and environmentally, but also – and above all – culturally.

Arch. Federica Galloni

Director General

Directorate-General for Contemporary Art and Architecture and Urban Peripheries

MINISTERO DEI BENI E DELLE ATTIVITÀ CULTURALI

La Direzione Generale Arte e Architettura contemporanea e Periferie urbane promuove l'arte e l'architettura contemporanea in Italia e all'estero e, attraverso la cultura, propone un'azione di rigenerazione sulle periferie italiane. È stata istituita per queste finalità con Decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri n. 171 del 29 agosto 2014. Con la prospettiva di creare rete con le più importanti istituzioni internazionali, è stato ideato il Premio Berlino di concerto con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per la promozione del sistema Paese – e l'Istituto Italiano di Cultura a Berlino.

Il progetto, giunto alla sua seconda edizione, sostiene la mobilità in ambito internazionale dei giovani professionisti anche nell'ottica della promozione dell'architettura italiana contemporanea. Oltre a dare sostegno e sviluppare l'internazionalizzazione delle professioni, in linea con le politiche culturali dell'Unione Europea, il Premio Berlino ha l'obiettivo di dare visibilità alle eccellenze italiane che, con il loro lavoro all'estero,

sviluppano contatti e contribuiscono all'avanzamento della ricerca nel campo della rigenerazione urbana, tema su cui sono concretamente chiamati a confrontarsi.

La Direzione Generale con il Premio Berlino, come con gli altri programmi creati appositamente per artisti, curatori e designer, intende aggiungere un tassello alla formazione dell'architetto in ambito internazionale, orientandola in modo più specifico ai temi, estremamente attuali anche nel nostro Paese, della rigenerazione urbana e del riuso. Non ultimo, siamo certi che, grazie alle esperienze vissute sul campo attraverso la residenza a Berlino, i progettisti del futuro contribuiranno a uno sviluppo urbano sostenibile non solo dal punto di vista economico, sociale e ambientale ma soprattutto culturale.

Arch. Federica Galloni

Direttore Generale

Direzione Generale Arte Architettura contemporanea e Periferie urbane

ITALIAN CULTURAL INSTITUTE BERLIN

On account of its recent history, Berlin is configured as a workshop offering spaces for research and experimentation to architects coming from all over Europe. If, on the one hand, the city shows the signs of the devastations suffered during the second world conflict, on the other hand it also carries the memory of its division into two distinct political entities: a wall almost four metres in height, cutting through streets, lives, family histories and friendships.

Since reunification, the German capital has shown a will to play on its own ability to reinvent itself, welcoming projects from international architects and growing into an emblematic European location in which to analyze and experience processes of urban regeneration and reuse.

Today more than ever Berlin is nourished by the energies of creative young people working to envisage and construct the city of the future.

The Italian Cultural Institute in Berlin is a founding partner of the Premio Berlino, sharing in the intent to promote contemporary Italian architecture by enhancing the mobility and international profile of its practitioners. In particular, the Institute supports the two prize-winners, strengthening their creative energies by enabling them to enter into a dialogue with the city's institutions and leading professionals, first and foremost the Prize partners Aedes Architekturforum and the practices selected for the residencies.

The Premio Berlino is therefore also an outstanding opportunity to establish relationships with local practitioners who are agents of change. In this respect, I wish to express my gratitude to the practices who have welcomed the winners, and particularly to architects Lars Krückeberg (GRAFT) and Markus Bader (Raumlabor).

Professor Luigi Reitani
Director of the Italian Cultural Institute

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BERLINO

Per la sua storia più recente, Berlino si configura come un laboratorio che offre spazi di ricerca e sperimentazione ad architetti di tutta Europa. Se da un lato la città mostra le devastazioni subite durante il secondo conflitto mondiale, dall'altro ricorda la divisione della città in due entità politiche differenti, un muro alto quasi quattro metri a separare strade, vite, storie familiari, amicizie. A partire dalla riunificazione, la capitale tedesca ha voluto scommettere su di sé e sulla sua capacità di reinventarsi, accogliendo progetti di architetti internazionali e diventando un luogo emblematico in Europa per analizzare e sperimentare i processi di riuso e rigenerazione urbana.

Oggi, più che mai, Berlino si alimenta delle energie dei giovani creativi che lavorano

per pensare e costruire la città del futuro. L'Istituto Italiano di Cultura di Berlino è partner della convenzione istitutiva del Premio Berlino, condividendone l'intento di promuovere l'architettura italiana contemporanea attraverso la mobilità e l'internazionalizzazione dei professionisti. In particolare l'Istituto supporta i due borsisti vincitori, indirizzando e sostenendo le loro energie creative in un dialogo con le istituzioni e le realtà presenti sul territorio, a partire dal partner Aedes Architekturforum e gli studi selezionati per lo svolgimento delle residenze. Il Premio Berlino si configura pertanto anche come straordinaria opportunità per tessere relazioni con le realtà locali, agenti del cambiamento. In questo senso sono grato agli studi che hanno accolto i borsisti, nelle persone dell'arch. Lars Krückeberg (GRAFT) e dell'arch. Markus Bader (Raumlabor).

Prof. Luigi Reitani
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura

ANCB THE AEDES METROPOLITAN LABORATORY

For almost forty years, Aedes in Berlin has stood for strengthening architecture as a crucial component of everyday culture and for «negotiating» processes pertaining to the production of space, architecture and city and how they interact with citizens and society by means of public dialogue. This includes looking outside, learning about various cultural perspectives and techniques as well as exchanging experiences in connection with design processes and their practical application. In these nearly four decades, the close relationship to Italy has played a special role: Grassi, Rossi, Burelli, or Fuksas, to name only a few, whose working methods and projects Aedes has presented in exhibitions. «Learning» was already addressed early on, so that the master classes, such as the one with Giorgio Grassi, have involved mediating experiences as well. The Italian Culture Institute in Berlin is an influential protagonist in the cultural sector in Berlin as well as throughout Germany and hence an important partner of Aedes and the affiliated ANCB

The Aedes Metropolitan Laboratory, which, on its part, intensively cultivates exchange with Italian universities. This relationship between our institutions was thus a preliminary step to the collaboration for the Premio Berlino. «Only places where you have been by foot are places where you have really been», a statement by Johann Wolfgang von Goethe, which along with the following additional sentence: «From our studies, we only retain what we use in practice», expresses precisely what the Premio Berlino is. From time immemorial, but in particular in the digital age, swifter mediation of fragments of knowledge, physical encounters, and a personal exchange of experience have been a top priority in professional application. The Premio Berlino undergirds the importance of the relationship between Italy and Germany and is a clear signal that we must exchange social, design-related, and technological processes for developing and producing built living spaces in personal and reciprocal discourse. The Premio Berlino is a gift of time, knowledge, and experience.

Hans-Jürgen Commerell and Kristin Feireiss

ANCB THE AEDES METROPOLITAN LABORATORY

Ormai da quasi 40 anni Aedes a Berlino si occupa di rafforzare l'importante ruolo dell'architettura nel panorama culturale e di dibatterne le interazioni con i cittadini e la società in un dialogo aperto. Ciò non sarebbe possibile senza uno sguardo sempre rivolto all'esterno, l'apprendimento di diverse prospettive e tecniche culturali, lo scambio di esperienze sui processi di realizzazione e un orientamento alla pratica. In questi quattro decenni lo stretto legame con l'Italia ha avuto un ruolo cruciale: Aedes ha esposto i progetti e presentato i metodi di lavoro di architetti come Grassi, Rossi, Burelli o Fuksas. Sin da subito è stato affrontato anche il tema dell'apprendimento, per far sì che le master class, come quella di Giorgio Grassi, avessero come oggetto anche la trasmissione di esperienze. L'Istituto Italiano di Cultura di Berlino, importante attore nel panorama culturale

di Berlino e dell'intera Germania, è un partner consolidato di Aedes e dell'affiliato ANCB The Aedes Metropolitan Laboratory, che cura lo scambio con le università italiane. La collaborazione in occasione del Premio Berlino è nata dunque da questo rapporto tra le nostre Istituzioni. «Solo dove sei stato a piedi, sei stato veramente» è una citazione di Johann Wolfgang von Goethe che, insieme all'altra frase: «Dello studio ci rimane solo ciò che mettiamo in pratica» esprimono perfettamente il significato del Premio Berlino. Da sempre, ma soprattutto nell'era digitale, caratterizzata dalla comunicazione rapida di frammenti di conoscenza, a livello professionale è fondamentale incontrarsi di persona e scambiarsi esperienze. Il Premio Berlino rafforza il significato dei rapporti tra Italia e Germania ed è un chiaro segnale di quanto sia necessario l'intercambio di processi sociali, creativi e tecnologici in un'ottica personale e reciproca. Il Premio Berlino regala tempo, sapere ed esperienza.

Hans-Jürgen Commerell e Kristin Feireiss

PREMIO BERLINO

**«A SIGNIFICANT OCCASION NOT ONLY
FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT
BUT ALSO FOR PERSONAL GROWTH.»**

The Premio Berlino was established by the Directorate-General for Contemporary Art and Architecture and Urban Peripheries (DGAAP), the Directorate General for Cultural and Economic Promotion and Innovation of the Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI), and the Italian Cultural Institute in Berlin.

The prize offers two young Italian architects the opportunity to spend a six-month period in Berlin researching themes of urban regeneration and reuse: a significant occasion not only for professional development but also for personal growth.

As well as receiving support with the financial and logistic aspects of their stay in Berlin, the two prize-winners are given the opportunity to gain precious work experience with some of the city's high-profile professional practices: those selected for the 2017 edition were Raumlabor and GRAFT Architects.

The winners are also invited to take part in the cultural activities organized by ANCB (The Aedes Metropolitan Laboratory) and the Italian Cultural Institute in Berlin, and to conclude their residency with an event at the ANCB spaces, showcasing the work resulting from their human and professional experience in the city. The 2017 Premio Berlino was awarded by an international commission composed as follows: for DGAAP, Architects Alessandra Cerroti and Maria Claudia Clemente; for MAECI, Professor Luigi Reitani, director of the Italian Cultural Institute in Berlin, and Architect Pippo Ciorra; for ANCB, Hans-Jürgen Commerell.

PREMIO BERLINO

**«È DUNQUE UN'OPPORTUNITÀ DI
CRESCITA PROFESSIONALE MA ANCHE
DI ARRICCHIMENTO PERSONALE.»**

Il Premio Berlino è stato istituito dalla Direzione generale Arte e Architettura contemporanee e Periferie urbane con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per la promozione del sistema Paese e l'Istituto Italiano di Cultura a Berlino per offrire la possibilità a due giovani architetti italiani di trascorrere un periodo di 6 mesi a Berlino per approfondire i temi del riuso e della rigenerazione urbana: è dunque un'opportunità di crescita professionale ma anche di arricchimento personale.

Oltre alle spese e al supporto logistico, i due vincitori hanno infatti la possibilità di fare un'esperienza lavorativa in studi professionali berlinesi di alto profilo: nell'edizione 2017 gli studi selezionati sono stati Raumlabor e GRAFT Architects. Gli architetti vincitori partecipano inoltre alle attività culturali organizzate da ANCB The Aedes Metropolitan Laboratory e dall'Istituto Italiano di Cultura di Berlino e presentano la loro esperienza umana e formativa insieme al lavoro svolto, al termine della residenza, presso gli spazi di ANCB.

Il Premio Berlino 2017 è stato da assegnato da una Commissione internazionale composta per la DGAAP dall'arch. Alessandra Cerroti e dall'arch. Maria Claudia Clemente, per il MAECI dal prof. Luigi Reitani, direttore dell'IIC di Berlino e dall'arch. Pippo Ciorra, per ANCB dal Hans-Jürgen Commerell.

GRAFT ARCHITECTS

«... THE CHANGE IN PARADIGM FOR THE ROLE OF THE ARCHITECT IN SOCIETY, WHO BECOMES AN ACTIVIST AND TAKES ACTION PROACTIVELY WITH RESPECT TO THE PROBLEMS OF OUR DYNAMIC, GLOBALIZED SOCIETY.»

When I met Leonardo the first time, it was clear to me that he was not an ordinary, young university graduate. Here was a young architect whose inquisitiveness regarding social contexts and the role of an architect in them was so great and who was not only able to express this verbally, but was also already in the process of assuming this role himself. We hosted Leonardo at GRAFT for the Premio Berlino because GRAFT has a similar appreciation for the changing possibilities in connection with influencing society by means of architecture. Leonardo's «tiny house», which he developed in Van Bo's initiative, was a special step in his development. But it is also a wonderful example of the change in paradigm for the role of the architect in society, who becomes an activist and takes action proactively with respect to the problems of our dynamic, globalized society. GRAFT itself also initiated a «tiny house» project a few years ago. The SOLARKIOSK generates development

and jobs for off-grid communities in Africa by means of autonomous solar energy and hence positively transforms the life of millions with clean energy. With Leonardo we combined our tiny house concepts and considered how a compression of space, a sharing economy, and energy can produce diverse new spaces and uses for our urban society. The project «Re-Place, Infinite Living Spaces» has devised a new urban space created based on clean energy and the sharing of mobile infrastructure. A wonderful project that can be utilized anywhere and at any time and is still very open in its prognosis for the future. Leonardo is part of this young generation of architects who besides striving to expand their experience and knowledge through exchange and contact with new professional and cultural realities also bring their resources into personal projects: I really appreciated this about him and hence perceive him quasi as an equal partner.

Lars Krückeberg
Founding Partner, GRAFT Architects

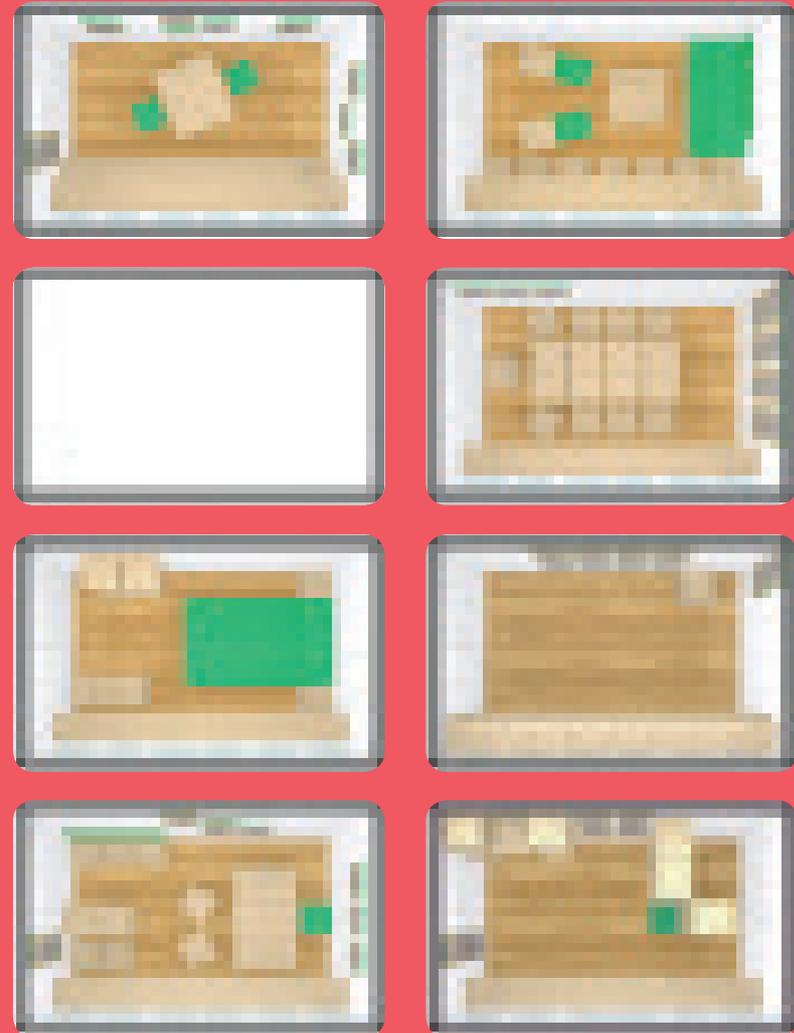
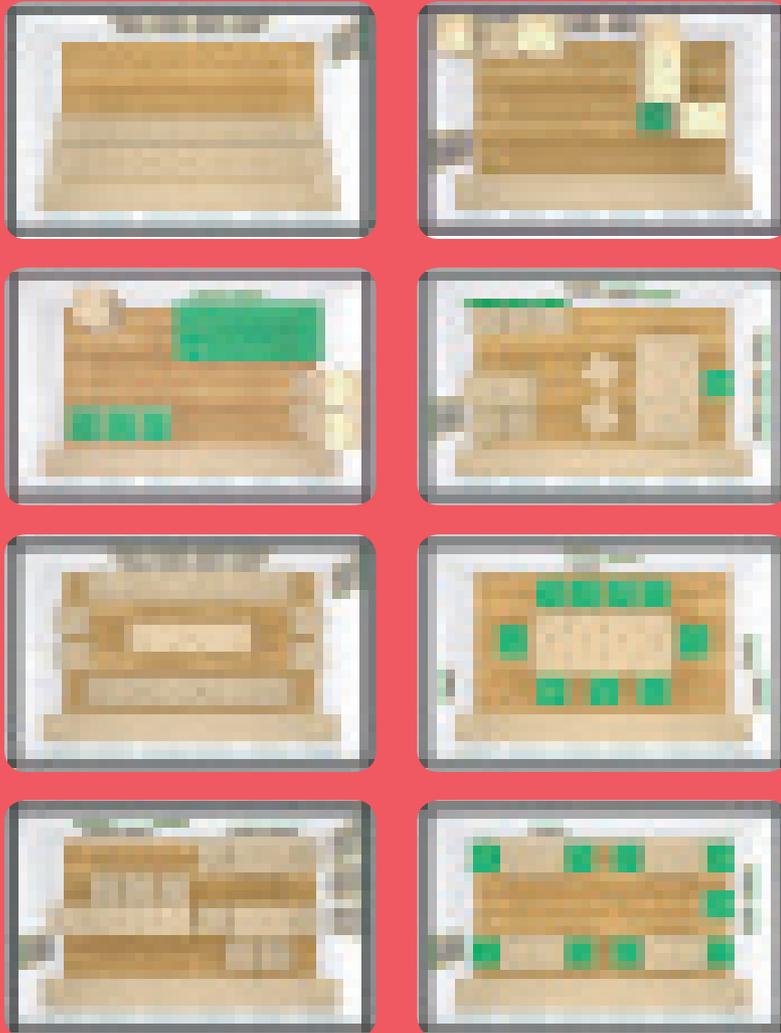
GRAFT ARCHITECTS

«L' ARCHITETTO È DIVENTATO UN ATTIVISTA, AGISCE SU PROPRIA INIZIATIVA PER RISOLVERE I PROBLEMI DI UNA SOCIETÀ DINAMICA E GLOBALIZZATA.»

Quando ho incontrato Leonardo per la prima volta, ho capito subito che non era un laureato qualunque. Davanti agli occhi avevo un giovane architetto con un profondo interesse per il ruolo degli architetti nei contesti sociali; una curiosità che non solo sapeva esprimere a parole, ma che traduceva nella pratica, assumendosi questo ruolo personalmente. Abbiamo accolto Leonardo a GRAFT attraverso il Premio Berlino perché condividiamo la sua stessa attenzione per le sempre nuove possibilità dell'architettura di influenzare la società. La «tinyhouse», sviluppata da Leonardo su iniziativa di Van Bo, è stata un passo importante per la sua crescita professionale. Ma è anche un esempio significativo di come il ruolo dell'architetto all'interno della società sia cambiato: l'architetto è diventato un attivista, agisce su propria iniziativa per risolvere i problemi di una società dinamica e globalizzata. GRAFT stesso ha avviato da anni un proprio progetto «tiny house». Il SOLARKIOSK è un progetto architettonico che, attra-

verso energia solare autonoma, genera sviluppo e opportunità di lavoro nelle comunità offgrid in Africa, migliorando la vita di milioni di persone attraverso l'energia pulita. Con Leonardo abbiamo confrontato i nostri concetti di tinyhouse e riflettuto su come la riduzione intelligente di spazio, share-economy ed energia può creare molteplici nuovi ambienti e usi per la comunità cittadina. Il progetto «Re-Place, Infinite Living Spaces» inventa un nuovo spazio urbano, concepito attraverso energia pulita e condivisione di infrastrutture mobili. Un progetto fantastico, impiegabile ovunque e in qualsiasi momento, destinato a svilupparsi ulteriormente in futuro. Leonardo fa parte di quella generazione di giovani architetti che, pur mirando ad accrescere la sua esperienza e conoscenza tramite lo scambio e i contatti con nuove realtà lavorative e culturali, impiegano le proprie risorse in progetti personali: questo di lui ho molto apprezzato, considerandolo come un partner alla pari.

Lars Krückeberg
Founding Partner, GRAFT Architects



The project plan was submitted and presented during the Architekturlabor conference via an interactive installation on a 1:1 scale.

L'idea progettuale è stata tradotta e presentata in occasione della conferenza Architekturlabor per mezzo di un'installazione interattiva in scala 1:1.

LEONARDO DI CHIARA

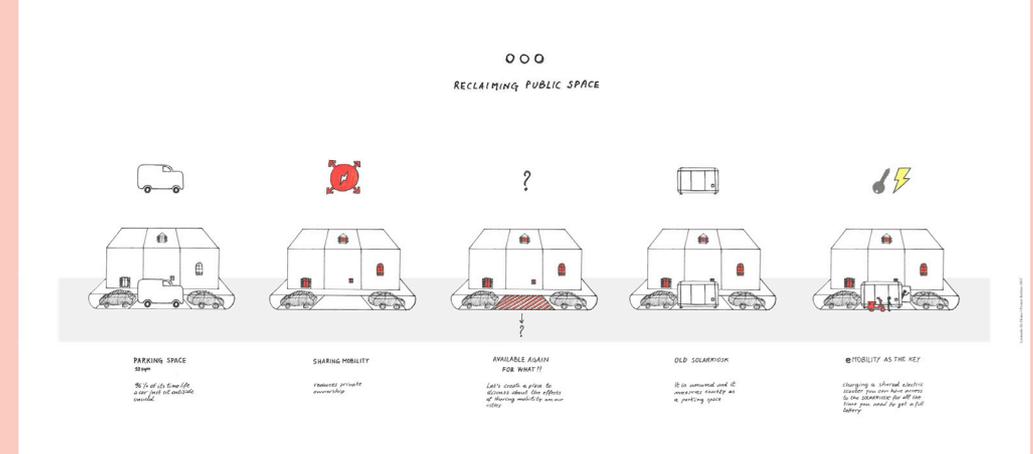
The aspect of architecture I have always found most fascinating is the special relationship that comes into being between the work and the public. As is often the case, such relationship can only be investigated through actual involvement with a location, and this is what decided me to enter the competition for the first edition of the Premio Berlino. This followed the momentum of a project of mine that took the shape of a house on wheels, embodying my personal drive and my vision of travel as a learning process necessary to my formation as an architect.

During my stay in Berlin as one of the prize-winners, I was given the opportunity to intern with GRAFT Architects, a group of over 120 architects, designers, engineers and graphic designers active between Berlin, Los Angeles and Beijing. The three founding members of GRAFT Architects are internationally recognized for the large-scale projects and installations they have created for important museums and institutions, but they also give much attention to projects that are smaller in scale but have a strong social impact. Their practice has become famous worldwide for its temporary-build interventions within the urban voids left in Berlin by the bombings of WW2 and later by the fall of the wall in 1989.

Central to GRAFT's presence as curators of the German Pavilion at the XVI Venice Biennale for Architecture, this theme is a constant feature of the main projects they have created in Berlin.

During the six months of my internship with GRAFT I have worked in close contact with architect Lars Krückeberg, co-founder of the practice, to research and subsequently propose a project centred on the relationship between technological innovation of services and use of public space. Poised at the border between architecture, town planning, design and communication, the work fully reflected GRAFT's multidisciplinary methodology.

The project I was assigned had the city of Berlin as its field of action. Preliminary investigations revealed the presence of a political strategy strongly advocated by citizens, envisaging the city increasingly evolving into a large platform for the sharing of housing, information, space and objects. Over the past few years, a «sharing economy» has been developing across the board as a technology of much interest in



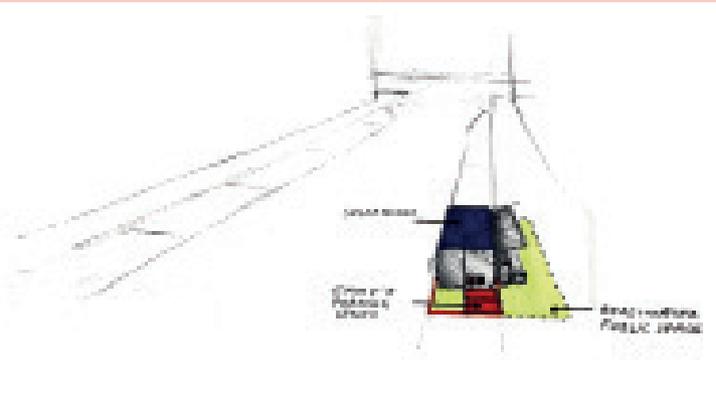
The modular and transformable furnishings of the SOLARKIOSK are designed to allow for a variety of user-led solutions.

L'arredo modulare e trasformabile proposto per l'interno del SOLARKIOSK permette diversi usi da parte del fruitore.

the endeavour to obviate social problems connected with strong demographic growth and increasing density of central urban areas.

Within the project, my particular interest was focused on the world of «sharing mobility», a platform connecting those users (thousands at present, but expected to be millions in a few years) who no longer find it convenient to own personal vehicles. Numerous scientific studies have found that on average, in inner city areas, private cars are left unused on public streets for 97% of their lifetime – a finding relevant not only in terms of sustainability of production and consumption processes, but also considering the amount of space such vehicles take up within our cities. «Sharing mobility» can go beyond a simple application popping up on our smartphone screens, growing into a means of progressively reducing the number of parked vehicles and into an opportunity to rethink our public spaces according to a more human-centred vision.

Architecture, mobility, services for citizens and technology are thus seen as closely connected. The designer's task lies in imagining the possibilities inherent in the use of space and in urban innovation, and sharing that vision with the rest of society. Reasoning on this led me to researching and planning an installation to be sited in the centre of the city of Berlin, consisting of a mobile device occupying a mere 7 square metres and replacing one of the many cars. Hence the name of the project, «Re-Place», reminding us of how an inner-city area with the footprint of a



Proposal for temporary activation of an urban space usually employed as a parking lot through installation of a SOLARKIOSK unit offered to the public for free use.

Proposta per l'attivazione temporanea di un spazio urbano adibito a parcheggio da realizzarsi tramite la permanenza di un'unità SOLARKIOSK a libera fruizione del cittadino.

parking space can be put to new use by repositioning a vehicle as a living unit. From the outset, I have imagined a small structure whose stronger valency would be communicative rather than functional, and that would work to sensitize society and to open up a debate on this theme. As regards the more specifically architectural aspect, the standpoint for the designing of the mobile unit at the core of the urban installation is the SOLARKIOSK designed by GRAFT in 2012. This is a semi-prefab structure complete with solar panning, mostly used in small settlements in rural African areas that have no connection to urban infrastructures. For the installation of the SOLARKIOSK in Berlin, we envisaged a few changes to the outer casing and particularly to the inside layout, whose functionality for urban living we aimed to increase. Thus the inside space was studied by means of a life-size mock-up, of a 1:20 scale model and of computerized graphic modelling, and the furnishings are based on modular devices characterized by geometric proportions and fitting mechanisms allowing the user to choose from a number of configurations: stools, tables and panels combine in different ways to form an arena, a café, a bedroom, or to create an apparently empty space free from any limitations.

On occasion of the Premio Berlino final showcase event at ANCB, I created a simulation giving visitors the opportunity to symbolically access this small mobile unit and to directly experience what can be achieved within a space as small as that occupied by a parked car.

As well as gaining experience in planning and designing, I worked with guidance from GRAFT professionals to research the aspect of an architect's practice that is more directly connected to the fields of communication and public relations. This enabled me to consolidate working methods instrumental to making connections with the third parties, companies and institutions whose involvement will ensure the future feasibility of the «Re-Place» project. Each moment of my residency in Berlin added new strands to my personal research, enriching my store of knowledge with real and concrete experiences that will certainly always prove inspirational for present and future projects.

BIOGRAPHY

Born in Pesaro in 1990, Leonardo Di Chiara graduated cum laude in Building Engineering and Architecture at the University of Bologna. At the age of 21, thanks to a bursary from Rotary International, he was able to start his career as a designer by securing a placement with Community Tectonics Architects in Knoxville, USA. After completing his studies he relocated to Berlin, where he worked side by side with architect Van Bo Le-Mentzel at Tinyhouse University. He joined this association and spearheaded the architectural project «aVOID» in Italy. This is a prototype «tiny house» on wheels that was showcased at the Bauhaus-Archiv in Berlin, the Pinakothek der Moderne in Munich, the HfG-Archiv in Ulm, the MAXXI in Rome and the 2018 Milan Design Week. He is involved in a number of international collaborations with public institutions, companies and private clients in the context of projects connected to the field of micro-architecture.

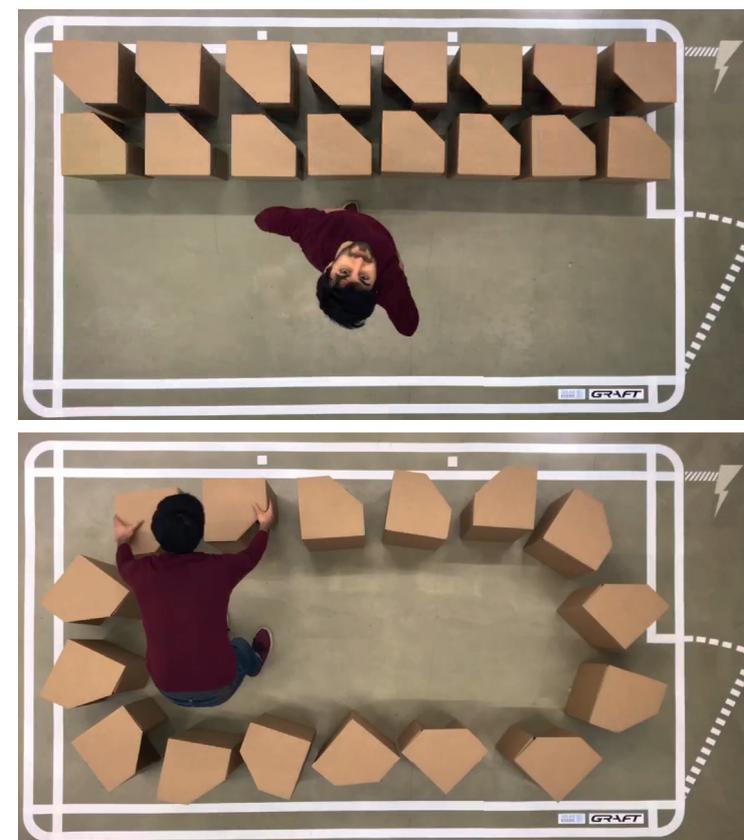
LEONARDO DI CHIARA

Quello che mi ha sempre affascinato dell'architettura è la relazione speciale che si instaura tra opera e pubblico. Un aspetto spesso indagabile solo con l'esperienza reale del luogo. Nasce da ciò la determinazione che mi ha portato a partecipare al concorso per la prima edizione del Premio Berlino. Questo sull'onda di un progetto da me ideato che concretizzava nella costruzione di una casa su ruote la mia spinta personale nei confronti del viaggio come momento conoscitivo necessario alla mia formazione da architetto.

Nel corso del mio soggiorno a Berlino in qualità di vincitore del Premio, ho avuto l'occasione di lavorare come tirocinante presso lo studio GRAFT Architects: un gruppo di oltre 120 architetti, designer, ingegneri e grafici attivi tra Berlino, Los Angeles e Pechino. I tre fondatori di GRAFT Architects, oltre ad essere riconosciuti a livello internazionale per progetti a larga scala e installazioni presso importanti musei e istituzioni, pongono molta attenzione nei confronti di quei progetti minori ma a forte impatto sociale. Lo studio è divenuto famoso in tutto il mondo per i suoi interventi di edificazione temporanea all'interno di vuoti urbani della città di Berlino, risultati prima dai bombardamenti della seconda guerra mondiale e poi dalla caduta del muro nel 1989. Questo tema, oltre ad essere centrale nella recente esposizione come curatori del Padiglione Tedesco alla XVI Biennale di Architettura di Venezia, rappresenta una costante in tutti i progetti principali da loro realizzati a Berlino.

All'interno di GRAFT ho lavorato a stretto contatto con l'architetto Lars Krückeberg, co-fondatore dello studio. Durante i sei mesi di tirocinio abbiamo sviluppato insieme una ricerca e successivamente una proposta progettuale incentrata sul rapporto tra innovazione tecnologica dei servizi e utilizzo dello spazio pubblico. Un lavoro al confine tra architettura, urbanistica, design e comunicazione in linea con il metodo multidisciplinare dello studio.

LEONARDO DI CHIARA



Scheme representing the narrative at the core of the process, the fundamental basis of the communicative project and the design envisaged for reuse of the SOLARKIOSK.

Credits: Leonardo Di Chiara

Schema raffigurante la narrazione del processo. Esso costituisce la base fondante del progetto di comunicazione, e quindi del design ipotizzato per il riuso del SOLARKIOSK.

Credits: Leonardo Di Chiara

Il progetto a me assegnato aveva come teatro d'azione la città di Berlino. Dalle analisi svolte durante i primi mesi di lavoro, emerge una strategia politica, fortemente voluta dai cittadini, che vedrà la città di Berlino evolversi sempre più come una grande piattaforma di condivisione: di case, di informazioni, di spazio e di oggetti. Da qualche anno è infatti in crescita lo sviluppo della cosiddetta «sharing economy» in tutti i campi, dalla mobilità all'housing: una tecnologia alla quale si

guarda con interesse soprattutto per attenuare quei problemi sociali connessi con la forte crescita demografica e la densificazione nelle aree urbane centrali.

Nell'ambito del progetto ho in particolar modo analizzato il mondo della «sharing mobility»: una piattaforma che mette in relazione utenti, migliaia oggi e milioni tra qualche anno, che per convenienza non sentono più la necessità di possedere un mezzo di trasporto personale. Numerosi studi scientifici riportano che all'interno delle grandi città le automobili private sono mediamente lasciate inutilizzate sulle nostre strade pubbliche per il 97% della loro vita. Un dato da leggersi non solo in termini di sostenibilità dei processi produttivi e di consumo ma considerando anche la quantità di spazio che tali veicoli occupano all'interno delle nostre città. La «sharing mobility» può rappresentare infatti qualcosa di più che una semplice applicazione sui nostri smartphone: uno strumento per diminuire progressivamente i veicoli in sosta e quindi un'occasione per ripensare, con una visione più umanocentrica, i nostri spazi pubblici.

Architettura, mobilità, servizi al cittadino e tecnologia risultano quindi strettamente connessi. È compito del progettista immaginare e dimostrare al resto della società le possibilità in termini di utilizzo di spazio e d'innovazione urbana. Da questo ragionamento nasce la mia ricerca che consiste, oltre ad un'analisi, nel progetto per un'installazione da realizzarsi nel centro della città di Berlino. Si tratta di un dispositivo mobile di soli 7 metri quadri che sostituisce una delle tante automobili. Da qui il nome «Re-Place» al progetto, proprio per sottolineare come l'atto di riposizionamento di un veicolo con un'unità abitabile sia funzionale a rendere nuovamente fruibile uno spazio urbano coincidente con la superficie di un parcheggio. Fin dall'inizio si immagina di realizzare una piccola architettura come uno strumento dalla forte valenza comunicativa più che funzionale, che possa sensibilizzare la società e aprire un dibattito sul tema. Sotto il profilo architettonico, il modello da cui partire per progettare l'unità mobile, elemento centrale dell'installazione urbana, è il SOLARKIOSK («chiosco solare»), progettato da GRAFT nel 2012. Una struttura semi-prefabbricata dotata di un impianto fotovoltaico e perlopiù utilizzata in piccoli villaggi rurali in Africa completamente scollegati dalle infrastrutture urbane. Per l'installazione berlinese del SOLARKIOSK abbiamo ipotizzato diverse modifiche sia nell'arredo interno, più funzionale alla vita urbana, che all'involucro: in particolare lo spazio interno è stato studiato grazie ad un modello in scala reale, un modello in scala 1:20 e la modellazione grafica al computer. L'arredo è costituito da dispositivi modulari caratterizzati da rapporti geometrici e meccanismi ad incastro che permettono svariate configurazioni d'utilizzo da parte del fruitore:

sgabelli, tavoli e pannelli che combinati con modalità differenti possono formare un'arena, un caffè, una camera da letto o creare uno spazio apparentemente vuoto libero da ogni vincolo. In occasione della mostra conclusiva del Premio Berlino presso ANCB ho creato una simulazione che desse ai visitatori l'occasione di entrare simbolicamente all'interno di questa piccola unità mobile provando in prima persona cosa è possibile realizzare in una tale superficie ridotta corrispondente a quella occupata da un'automobile in sosta.

Oltre al lavoro di progettazione, da GRAFT ho avuto l'occasione di approfondire un altro aspetto della professione d'architetto: quello nei campi della comunicazione e delle pubbliche relazioni grazie alla guida del dipartimento incaricato dello studio. Tale approfondimento mi ha permesso di consolidare un metodo di lavoro utile alla creazione di legami con soggetti terzi, aziende e istituzioni, da coinvolgere all'interno del progetto «Re-Place» per assicurarne una fattibilità futura. Ogni momento della mia residenza a Berlino ha rappresentato un tassello fondamentale per la mia ricerca personale: un bagaglio di conoscenze fatto di esperienze reali e concrete che sicuramente sarà sempre una fonte di ispirazione a cui attingere per i miei futuri progetti.

BIOGRAPHY

Nato a Pesaro nel 1990, si laurea con Lode in Ingegneria Edile e Architettura all'Università di Bologna. Inizia la sua attività professionale di progettista a 21 anni nello studio «Community Tectonics Architects» a Knoxville (USA), grazie ad una borsa di studio del Rotary International. Dopo il percorso universitario si trasferisce a Berlino dove collabora con la Tinyhouse University lavorando a fianco dell'architetto Van Bo Le-Mentzel. All'interno di quest'associazione sviluppa il progetto d'architettura «aVOID»: un prototipo di «tiny house» su ruote esposto presso il Bauhaus-Archiv di Berlino, la Pinakothek der Moderne di Monaco, all'HfG-Archiv di Ulm, al MAXXI a Roma e in occasione della Milano Design Week 2018. Collabora a livello internazionale con Istituzioni pubbliche, aziende e privati nell'ambito di progetti legati al mondo delle micro-architetture.

RAUMLABOR

«WHEN ONE DESIGNS A FUTURE-ORIENTED ARCHITECTURAL PRACTICE BEFORE THIS BACKDROP, IT IMMEDIATELY BECOMES CLEAR THAT THE ARCHITECTURAL OBJECT DOES NOT SUFFICE AS THE OUTPUT OF THE DISCIPLINE.»

It was a great pleasure for us to host Giorgia and develop a new form of cooperation with her: an independent spirit, who shares our resources and observes and participates in our productive process, but is able to retain the critical distance of an observer. Giorgia was intensively involved, at the same time, in the project «House of Time». In it, there were very intensive connections between her young and engaged practice in Bari and the projects in which Raumlabor is currently involved.

In his most recent book, «Down to Earth: Politics in the New Climatic Regime», Bruno Latour shows how one can regard various dramatic developments in and interpretations of contemporary society as a complex crisis, under which other conflicts can be subsumed. He also explains that the crisis of inequality, the resource crisis, and the migration crisis are various manifestations of the climate crisis. When one designs a future-oriented architectural practice before this backdrop, it immediately

becomes clear that the architectural object does not suffice as the output of the discipline. Raumlabor is therefore interested in an expanded concept of spatial practice.

We are on a search for all possible forms of intermixture, for intersections and linkages, so as to bring areas that have so far been separate in contact with one another, to link theoretical constructs, and – this is very important to us – to develop forms of action based on this new common ground. In this connection, we indeed find the English term agency very helpful.

From this, we have derived an engaged architectural practice that becomes involved in local contexts and keeps terrestrial questions in mind at the same time. The local level is the place where our future will be negotiated. Whether we find ourselves on the right path will be decided on a terrestrial level.

It was a great pleasure to be able to take Giorgia Floro along on this dance through the various scales.

Markus Bader
Raumlabor Berlin

RAUMLABOR

«...SE SI VUOLE SVILUPPARE UNA PRATICA ARCHITETTONICA ORIENTATA VERSO IL FUTURO, L' OGGETTO IN SÉ COME RISULTATO DELLA DISCIPLINA ARCHITETTONICA NON È SUFFICIENTE.»

Grazie al Premio Berlino è nata la collaborazione tra il collettivo Raumlabor e l'architetto Giorgia Floro. È stato un grande piacere ospitare Giorgia e sviluppare insieme a lei una nuova forma di cooperazione. Giorgia è stata una presenza indipendente: ha condiviso le nostre risorse immergendosi nei processi produttivi, ma pur sempre mantenendo la distanza critica di chi osserva dall'esterno. «House of Time», il progetto che ha visto il pieno coinvolgimento di Giorgia, è stato occasione d'incontro tra la sua attività di architetto giovane e impegnato a Bari e i progetti del Raumlabor. Nel suo ultimo libro «Das terrestrische Manifest» Bruno Latour dimostra che alcuni drammatici sviluppi e interpretazioni della società attuale possono essere ricondotti a un unico fenomeno complesso, che include varie problematiche. Latour spiega come le disuguaglianze, la crisi migratoria e delle risorse siano diverse manifestazioni della crisi

climatica. Partendo da questo scenario è evidente che, se si vuole sviluppare una pratica architettonica orientata verso il futuro, l'oggetto in sé come risultato della disciplina architettonica non è sufficiente. Raumlabor è interessato pertanto ad un concetto più ampio di pratica architettonica.

Siamo alla ricerca di ogni forma di fusione, incontro e connessione, per mettere a contatto tra loro ambiti fino ad ora distinti, coniugare correnti di pensiero e, soprattutto, sviluppare forme dell'agire sulla base di queste nuove unioni. Il concetto inglese di Agency, traducibile con «capacità di agire» è per noi fondamentale.

La nostra pratica architettonica è attivamente impegnata: si inserisce in contesti locali e, allo stesso tempo, tiene in considerazione questioni globali. È a livello locale che si decide il nostro futuro; a livello globale sapremo se abbiamo intrapreso la strada giusta.

È stato un grande piacere accompagnare Giorgia Floro in questo percorso attraverso i diversi modelli di pratica architettonica.

Markus Bader
Raumlabor Berlin



House of Time project, Bruges.

GIORGIA FLORO

Even though we have at our disposal technologies and conditions enabling us to study and research without leaving our home ground, travel remains one of the most interesting and fascinating ways to acquire and enhance knowledge. That was the reason why I chose to enter the Premio Berlino, starting from my curiosity as to what the city might offer to a research on reuse of abandoned spaces and on urban practices and policies.

My collaboration with Raumlabor, the architectural practice selected for my work experience in Berlin, enabled me to view the city and the processes by which it is changing from a vantage point. Raumlabor have been key players in a large number of transforming interventions in the city, and access to their archives, as well as direct discussion, gave me the opportunity to research the many projects they have brought to completion in Berlin.

This was a complex, deepening work, structured on two macro-levels: on the one hand, an analysis of how Berlin became the city it is today, the succession of political and cultural dynamics, changes in its economy, strategies geared to preserving the historical memory of its places and architectures by seeking and finding the compromises necessary to enable their use in the present; on the other hand, an understanding of the city's complexity today, as a place where the most far-reaching policies are decided and a point of arrival for millions of people – European and extra-European migrants who contribute day by day to the image of a strongly multicultural city.

While researching Raumlabor's approach to cities in general, I have collaborated with them on a project outside Berlin, namely «House of Time» in Bruges, Belgium, on occasion of the 2018 Art and Architecture Triennale. The curators of this exhibition, centred on the theme of the liquid city in continuous movement that changes and modifies itself along with its inhabitants, called on the architects of the Raumlabor collective to enable the reuse of an abandoned factory sited at the edge of the city's historical town centre. This is an important space for collective memory, and the aim was to bring it back into the city's fabric by means of art and architecture.

Hot tub under construction, in collaboration with specialized technicians and with the young people involved in the project.

La hot tub in costruzione, con l'aiuto dei tecnici specializzati e dei ragazzi coinvolti nel progetto.



View of the garden, in particular the bar, locker room and hot tub shower.

Vista del giardino, in particolare del bar, dello spogliatoio e della doccia a servizio della hot tub.

The first players involved in the project were young people with social, relational and financial problems who were supported by local associations that are part of the Brugge Voor Jongeren group, our project partner. Guided by Jan Liesegang and Markus Bader, we defined, on the one hand, the architectural strategies necessary to reactivate the space: building a joinery workshop, shaping the new accessway, installing a mobile kitchen and the fixtures needed in a living space; and on the other hand, the strategies needed to involve young people from complex backgrounds in a collaborative process geared to the designing and building of architectural structures. Inaugurated on 6 May 2018, the project is still ongoing, and sharing in it has enabled me to interact with all the personalities involved, as well as playing different roles, whether planning and designing or leading on-site workshops on self-build.

Over the six months spent in Berlin I have also endeavoured to gather and document all my experiences and to understand their significance and the way in which they enabled me to change my point of view on many of the processes at play in urban environments.

This has led to the making of a small reportage book recording my reflections over time through photographs and notes. Titled «Enjoy the Gap», the booklet later became part of the Premio Berlino showcasing event at the Aedes Campus.

Exploring Berlin has enhanced my understanding of the importance of the theme of urban regeneration, so complex and kaleidoscopic because so closely connected to people, to the city's inhabitants, to the practitioners and to urban communities. For this reason, I have also asked some of my colleagues to embark on a few short trips for me, exploring personal spaces and everyday places, and recorded their contributions in a video, also titled «Enjoy the Gap» and included in the final showcase event.

I think this journey has led me to find answers to some of the questions I had at the outset. With respect to the places I work with, abandoned or underused places that is, I have come to understand that their importance does not only lie in the reuse, restoration, rehabilitation of a building and in urban requalification: abandoned or underused places are important because they embody an opportunity, an unrepeatable possibility. Lying empty inside the network of built-up space, they escape economic dynamics and the attention of the estate market, and allow for a greater flexibility or liquidity of uses through strategies of temporary reuse.

The title of the research I developed in these months recalls «Find the Gap», an exhibition held at AEDES in 2005 that gave space to emerging groups of German architects

Footpath access to the tree house.

Passerella di accesso alla tree house.



able to apply a multidisciplinary approach to abandoned spaces. Among them was the then emerging Raumlabor collective.

«Enjoy the Gap» reaffirms the idea of architectural voids as a stimulus for an approach that is not only architectural but also social. These are places open to experimentation, where architecture and its methods enable us to suggest ideas, initiate processes and generate change.

BIOGRAPHY

Giorgia Floro (1991) is a young architect. Engaged in work on urban strategies and regeneration through the reuse of abandoned spaces and social innovation projects. A graduate of the Bari Polytechnic (2015), she completed a first course of further studies («Temporary reuse: strategies and devices for abandoned or underused spaces») at the Milan Polytechnic. Since that time, she has been involved in urban regeneration and social innovation projects. Working with Apulian cultural association La Capagrossa, she has been part of a project called «nóve nóve nóve – nove navi nuove» («nine new ships»), a community process involving citizens in discussing and sharing ideas on the regeneration of their city.

GIORGIA FLORO

Nonostante tutti i mezzi a disposizione, anche tecnologici, per studiare e fare ricerca senza allontanarsi da casa, il viaggio resta uno dei metodi di studio e acquisizione di conoscenza più interessanti e affascinanti. Per questo motivo ho deciso di candidarmi per il Premio Berlino, curiosa di scoprire cosa questa città potesse offrire dal punto di vista della ricerca sul riuso di spazi abbandonati e sulle pratiche e politiche urbane.

Attraverso la collaborazione con lo studio Raumlabor, selezionato per la mia esperienza berlinese, ho avuto uno sguardo privilegiato sulla città e sui suoi processi di cambiamento.

Raumlabor è stato attore di numerose trasformazioni urbane e mi ha dato la possibilità di approfondire dai loro archivi e dal confronto con loro stessi i numerosi progetti a Berlino da loro svolti.

Si è trattato di un approfondimento complesso, strutturato su due macro livelli: da un lato l'analisi di ciò che ha portato Berlino ad essere la città di oggi, il susseguirsi delle dinamiche politiche e culturali, i cambiamenti economici, le strategie messe in atto per preservare la memoria storica dei luoghi e delle architetture, ricercando e trovando i compromessi necessari per un loro uso nel presente; dall'altro la comprensione della complessità del presente, luogo delle decisioni delle politiche più complesse, approdo di milioni di persone – migranti europei, extraeuropei, che ogni giorno contribuiscono all'immagine di una città fortemente multiculturale.

Nell'approfondire l'approccio più generale di Raumlabor alla città, ho collaborato all'interno di un progetto extra berlinese, «House of Time», precisamente a Bruges, in Belgio, in occasione della Triennale di Arte e Architettura 2018. I curatori della mostra, incentrata sui temi della città liquida, in movimento, che si modifica e che cambia insieme con i suoi abitanti, hanno coinvolto il collettivo di architetti per il riuso di una ex fabbrica abbandonata ai bordi del centro storico della città, al fine di restituire – attraverso lo strumento dell'architettura e dell'arte – uno spazio importante per la memoria collettiva.

I primi attori coinvolti nel progetto sono giovani, ragazzi con problemi sociali, relazionali, economici, accolti dalle associazioni locali riunite nel gruppo Brugge Voor Jongeren, partner di progetto.



Interior view of the tree house.
Vista interna della tree house.



Photo of the tree house from the surrounding structures.
Foto della tree house dalle strutture circostanti.

Con la guida di Jan Liesegang e Markus Bader, abbiamo definito da un lato le strategie architettoniche necessarie a riattivare lo spazio: la costruzione della falegnameria, la definizione del nuovo accesso, l'installazione della cucina mobile e degli arredi necessari a vivere lo spazio; dall'altro quelle relative al processo, al coinvolgimento di ragazzi dal background complesso in attività di co-progettazione e co-realizzazione di architetture.

Il progetto, ancora in corso, è stato inaugurato il 6 maggio 2018 e mi ha portato ad interagire con tutte le personalità coinvolte, nonché a coprire ruoli diversi: la pianificazione e la progettazione insieme alla conduzione dei workshop di autocostruzione in loco.

Inoltre, nel corso dei sei mesi trascorsi a Berlino, ho cercato di raccogliere e documentare tutte le esperienze vissute, provando a capire come e in che modo queste siano state significative, consentendomi di modificare il punto di vista su molti dei processi urbani.

House of time, the sign made from recycled materials in collaboration with workshop participants.

House of time è l'insegna creata con materiali di recupero insieme ai partecipanti ai workshop.



Ne è nato un piccolo libretto d'indagine, «Enjoy the Gap», nel quale sono appuntate le fotografie e le riflessioni sviluppate nel tempo, poi esposto nella presentazione conclusiva del Premio Berlino presso Aedes Campus.

Indagare Berlino mi ha fatto comprendere ancor più la necessità di approfondire il tema della rigenerazione urbana, complesso e caleidoscopico perché strettamente connesso alle persone, agli abitanti, agli attori, alle comunità urbane. Per questo motivo, ho chiesto ad altri colleghi di effettuare tanti piccoli viaggi per me, esplorazioni all'interno di luoghi personali, luoghi del quotidiano, che ho raccolto nel video «Enjoy the Gap», anch'esso parte del progetto finale.

In questo viaggio posso dire di aver trovato alcune risposte alle domande con cui sono partita. Rispetto ai luoghi di cui mi occupo, abbandonati o sottoutilizzati, ho compreso che la loro importanza non risiede solo nel riuso, restauro, riabilitazione dell'edificio e riqualificazione urbana. I luoghi abbandonati o sottoutilizzati sono importanti perché costituiscono un'opportunità, una possibilità irripetibile. Vuoti all'interno della

rete del costruito sfuggono alle dinamiche di mercato, alle attenzioni immobiliari e permettono una maggiore elasticità o liquidità degli usi attraverso le strategie di riuso temporaneo.

Il titolo della ricerca sviluppata in questi mesi vuole richiamare una mostra tenuta ad Aedes nel 2005 dal titolo «Find the Gap», nella quale veniva dato spazio a gruppi emergenti di architetti tedeschi, in grado di agire sugli spazi abbandonati con un approccio multidisciplinare.

Tra questi c'era anche il collettivo, allora emergente, di Raumlabor.

«Enjoy the Gap» ribadisce l'idea dei vuoti architettonici come stimolo per un approccio non solo architettonico ma anche sociale. Sono luoghi nei quali si può sperimentare e, attraverso l'architettura e i suoi metodi, suggerire idee, innescare processi e generare cambiamento.

BIOGRAPHY

Giorgia Floro (1991) è un giovane architetto, impegnata nel campo delle strategie urbane e della rigenerazione urbana attraverso il riuso di spazi abbandonati e progetti di innovazione sociale. Laureata nel 2015 al Politecnico di Bari, ha frequentato il primo corso di perfezionamento in Italia «Riuso temporaneo. Strategie e strumenti per spazi abbandonati o sottoutilizzati» presso il Politecnico di Milano. Da allora, collabora con progetti di rigenerazione urbana e innovazione sociale. Con la collaborazione de La Capagrossa, associazione culturale attiva in Puglia, ha lavorato al progetto «nóve nóve nóve – nove navi nuove», un processo partecipativo per coinvolgere i cittadini per discutere e condividere opinioni sulla rigenerazione urbana della propria città.





Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation

Minister Ministro
ENZO MOAVERO MILANESI

Directorate General for Cultural and Economic Promotion and Innovation
Direttore Generale per la promozione del sistema Paese
VINCENZO DE LUCA

Head of Office VIII – Cultural promotion and the Italian Cultural Institutes Capo Ufficio VIII – Promozione culturale e Istituti italiani di cultura
GIUSEPPE PASTORELLI

Project Manager Responsabile del progetto
ANNAMARIA DI GIORGIO



Italian Cultural Institute in Berlin
Istituto di Cultura Italiano Berlino

Director Direttore
LUIGI REITANI

Project Manager Responsabile del progetto
MICHELA DE RISO



Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Ministry for Cultural Heritage and Activities

Minister Ministro
ALBERTO BONISOLI

Undersecretaries Sottosegretari
LUCIA BERGONZONI
GIANLUCA VACCA

Chief of Staff Capo di Gabinetto
TIZIANA COCCOLUTO

Secretary General Segretario Generale
GIOVANNI PANEBIANCO

Director General for Contemporary Art and Architecture and Urban Peripheries
Direttore Generale Arte e Architettura contemporanee e Periferie urbane
FEDERICA GALLONI

Head of Unit II for Urban Peripheries
Dirigente Servizio II Periferie urbane
ANGELA TECCE

Project Manager Responsabile del progetto
ALESSANDRA CERROTI

In cooperation with In collaborazione con
ANCB THE AEDES
METROPOLITAN LABORATORY

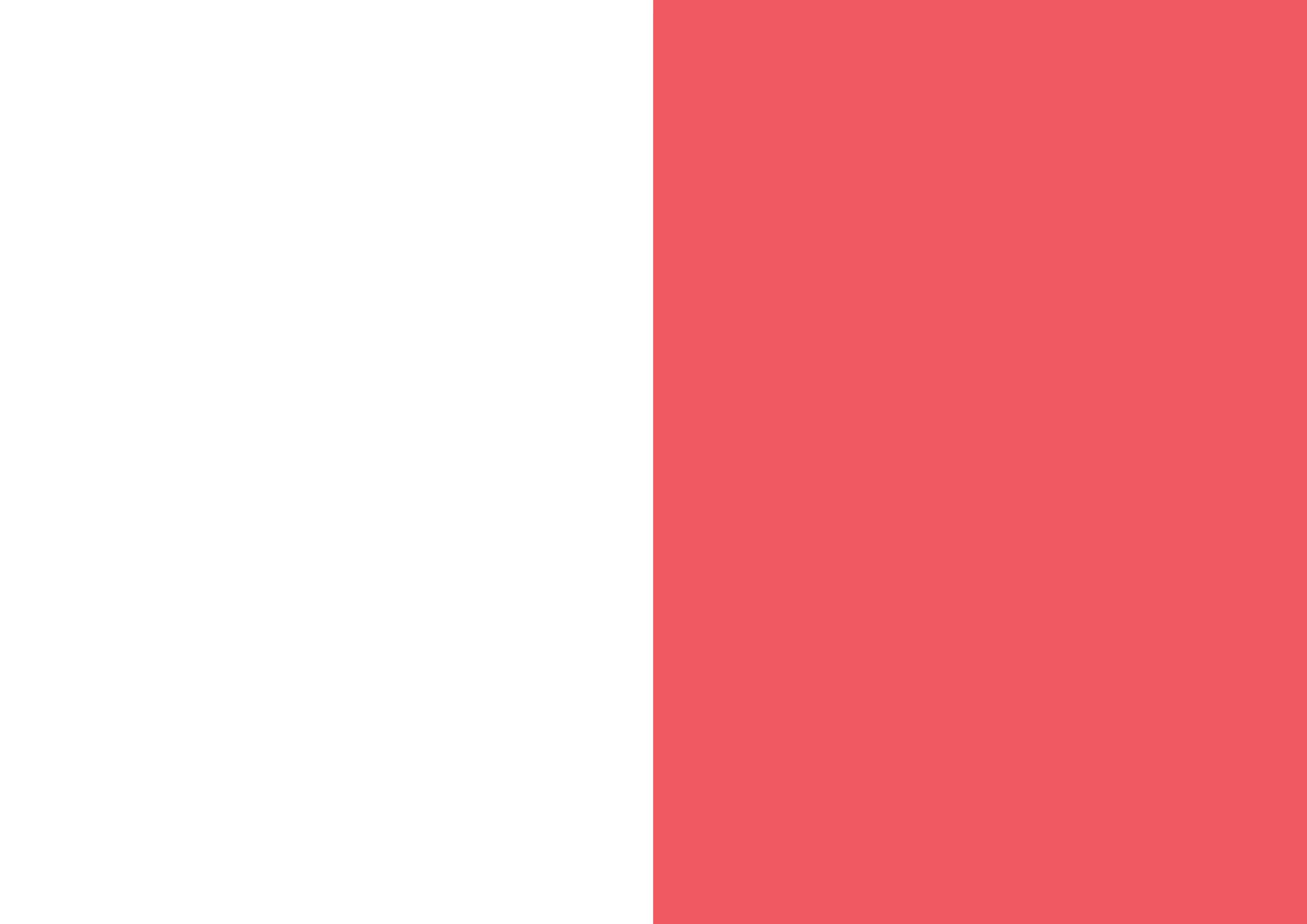
Thanks to Si ringrazia
RAUMLABOR
GRAFT

Translations Traduzioni
AMY KLEMENT
CRISTINA VITI
MARTINA ZANFI

Designed by Progetto grafico
GOLNAR MEHBOUBI NEJATI

Published by Pubblicato da
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BERLINO

© Istituto Italiano di Cultura di Berlino, 2019



0

1

2